דער יעהרליכער בעל-מלאכה

פון א רוסישען סאטירישען זשורנאל.
אידיש פון ת—ם ק—ן.

געטראָפען האָב איך זיך מיט איהם צו פעליג: א מאָדנעם איינדרוק האָט גע־מאכט אויף מיר דער פּאַרשוין: ישאַרפע נעשעניצטע געזיכטס־שטריכען. א פּאַ־שוואַרצע קליינינקע ביטרע אויגעלאך, וואָס האַלטען אין איין ארומלויפען הין־און־הער. זיין געזיכט האָט ניט ווילענדיג דערמאָהנט א רויב פויגעל, נאָר אפטמאָל פלעגט זיך א טיעפער טרויער אבשפיגלען אין זיין גאַנצען אויסזעהן.

— נו, וואָס ווי געפעלט אייך עפּעס די חתונה אט דאָרטען — און מיט א —בויג פון קאָפּ האָט ער אנגעצייגט אויפן אנדער ברעג פון דער נעווא, וואו דער גאַנצער הימעל איז געווען בעדעקט מיט א רויטען טונקעל־רויטען פלעק, בעזוימט מיט שוואַרץ־גרויען רויך. עס האָט גע ברענט דער „אקרוזשנאַי סוד" און ניט וואַרטענדיג אויף אן ענטפער האָט ער ווייטער א פרעג געטהאָן:

— נו, און דאָרטען? גוט, ניין? וואָס רעכנט איהר וועגען דעם? — און ער האָט מיט'ן פינגער אנגעצייגט אין אן אנדער ריכטונג, וואו די „אבראַנקע" האָט געברענט.

— עס איז גאָר ניט שלעכט: ס'גע־פעהלט מיר גריליך — האָב איך גע־ענטפערט.

— ווארום געפעהלט דאָס אייך עפּעס אזוי?

— ווייל, פערשטעהט איהר מיך, עס איז א רעוואָלוציע, קיין אנדער מיטעל איז ניטא, מען מוז מיט פייער אויסרייניגען די גאַנצע שמוץ, וואָס האָט זיך יאָהרען לאַנג געזאַמעלט.

— הייסט עס אז דער נעריכט, „די אבראַנקע" — דאָס איז אַלץ שמוץ.

— יא, אין דער פריהערדיגער פאָרמע — שמוץ.

— און די „גאַראַדאָוויע" און די פּריסטאַוועס — אויך שמוץ?

— געוויס, אבער די רעוואָלוציע האָט עס אַלץ אראָבגעשווענקט.

— נו, טא וואָס־זשע וועט זיין ווייטער?

— גאָרניט, מען וועט לעבען פראַנק און פריי.

— עט, ס'איז דורכאויס שווינדעל און שאַרלאַטאַנסטווא!

איך האָב בעטראַכט דעם פּאַרשוין מיט פערדאַכט.

— וואָס־זשע רעדט? איך ווילט זיך ה.ק.ג האָבען א צאַר?

— ניין, קיין צאַר דאַרף איך ניט,

געהט ער צום טייוועל... עס מעג זיך זיין דאָס — ווי רופט איהר דאָס — א רעפּובליק, אבער אקאַלאַטשנע, פּאַליציי אין אלגעמיין, מוז זיין!

איך האָב איהם אנגעהויבען צו ער־קלעהרען וועגען דעם חלוק צווישען דער פערפוילטער אלטער רעגירונגס־אָרדנונג און דער פרייער געבענשטער נייער אָרד־נונג.

— איך האָב גאָרניט דאַגעגען דעם, נייעם רעזשים, ווי איהר רופט עס, אבער פּאַליציי ריכטיגע הינטישע פּאַליציי מוז זיין! איהר פערשטעהט צו ניין: איך האָב שוין צוויי טעג ניט געגעסען.

— אויב איהר זייט הונגעריג, געהט צו דא ניט ווייט וועט איהר עפּינען א שטאָדטישע קיך... אבער וואָס האָט עס צו טהאָן מיט'ן נייען רעזשים?

— א שעהנעם דאַנק אייך פאַר דער עצה! איך בין ניט קיין שלעפּער: איך בין געוואָהנט צו פערדיענען מיט מיינע צעהן פינגער: איך בין אן יעהרליכער בעל־מלאכה!

ער איז אנטשוואונדען געוואָרען אויף א ווייַלע און האָט בעטראַכט די שטאָדט אויף יענער זייט טייך מיט בייזע אויגען.

— א רעוואָלוציע! סאָציאַליזם! א נייער אַרט לעבען, א טייערער גליק... איך בין געזעסען אין טורמע, זיינען זיי אנגעקומען, אויפגעבראָכען די אייזערנע גראַטען און אונז בעפרייט. מזל טוב! „סוואָבאָדאַ! אי, מיט וואָס וועל איך לעבען? שלינגען לופט? וואָס? איך פרעג, ווי קען איך האָבען האַנה פון לע־בען אז קיין פּאַליציי איז ניטא; מען האָט קיין גאָראָדאָוואָי, קיין איין דוואָר ניק אפילו אויף א רפואה ניט געלאָזען.

איך בין אין גאַנצען צומישט געוואָרען וואָס איז דאָס פאַר א מאָדנער סוביעקט? אפשר א פּאָליטישער, וואָס איז נעבאָך דאָרטען אין טורמע פון זינען געריהרט געוואָרען?

אין זיינע אויגען האָט א בייז פייער'ל געברענט, ער האָט ווייטער אנגעהויבען שיטען מיט כעס און פערביטערונג אבגע־ריסענע פראַזען:

— איך געה זיך ארויס פון טורמע אין גאַס אריין, קוק זיך ארום, בעטראַכט יע דע זאַך, עפּעס פעהלט מיר, איך געה צו צום ראָג; דאָרטען פלעגט שטענדיג א גאָראָדאָוואָי שטעהן — ראַספּאָפּירענקאָ א גבר, א לייב, איך זוך איהם — ניטא, איך געה ווייטער, ביזם טויער וויים איך

[illegible]

רייניגט פּאַרב
ווייסע מיחרען און שוועלען ווייזען זעהר שטאַרק יעדען צייכען, רייבט מיט אביסעל
קלינאַל „נאָ־וואַטער סאָופּ"
אויף א שמאַטע און יעדער צייכען וועט פערשווינדען, ענטהאַלט ניט קיין האַרטע שטיקלאַך, וועלכע זאָלען צוקראַצען די אויבערפלעכע
פאַרקויפט אין אַלע גראָסעריעס
א פונטיג בלעך 25 סענט
קלינאַל זייף מאַנופאַקטשורינג קאָמפּ, לימ, טאָראָנטאָ

צו אַלע אָנטעריאָר אידען
דיסט. אורביין ליקער סטאָר
וועלכע איז שוין גוט בעוואוסט מיט איהר וואַרע און פונקטליך דעליווערי לאָזט וויסען זייערע קאַסטימער, דאָס ניט נאָר פאַר פּסח, נאָר א גאַנץ יאָהר זענען מיר אימשטאַנדע צו דעלי־ווערען די בעסטע שנאַפּסען, און וויינען, מיט דער בעסטער צופרידענהייט.

איינינע פּרייזען

ספּירט פּער גאַלן	—	$7.50	$6.50
ריי וויסקי	—	4.50	4.00
קאָניאַק	700	6.00	5.00
מיקסט בראַנדי	—	5.00	4.50
וויינען ווייסע און רויטע			
זיסע און זויערע	3.00	2.50	2.00

אָרדערס צו
ST. URBAIN LIQUOR STORE
51 VITRE W. MONTREAL
נ. ב. פאַר מעהר איינצעלהייטען, שיקט נאָך אונזערע פּ"ו ליסטען.

"SALADA"
TEA
טהעע איז אין גאַנצען זויבער. ריינע יונגע בלעטלאך רייך מיט א זעלטענעם געשמאַק פון אויסערגעוועהנליכער דעליקאַטנעקייט.
יעדעס פערזיגעלטע פּעקעל איז דאָס זעלבע זאַך אין קוואַליטעט און האָט דעמזעלבען זעלטענעם טעם וועלכעס האָט געמאַכט „סאַלאַדאַ" בע־ריהמט פאַר א פערטעל יאָהרהונדערט

בריעף פון שיקאַגאָ ∴ פון י. אונטערמאַן

זינט קענעדע האָט אָנגעהויבען די־רעקט זיך צו בעטהייליגען אין דעם וועלט קריעג, און אזוי ארום אביסעל צוטריי־סעלט די אייגענע משפּחה און פער־שטאַרקט די אויסוואַנדערונג, איז שי־קאַגאָ ניט קוקענדיג אויף איהר ווייטקייט דאָך געוואָרען א גאַנץ נאָהענטער און שטאַרק בעקאַנטער שכן. עס וועט פי־לייכט ניט זיין ריכטיג מכח די קענעדער קריסטליכע וועלט אבער די אידישע וועלט איז געוואָרען א גאַנץ נאָהענטער מחותן מיט שיקאַגאָ. עס איז גאָר קיין איבעראַשונג ווען מען טרעפט יעצט יע־דען טאָג א נייעם טאָראָנטאָר בעל הבית ארומוואַנדערענדיג איבער די ברייטע שי־קאַגאָר גאַסען מיט א פערטרויערטע גע־זיכט וואָס הערט פון זיך זעלבסט: מאין יבא עזרי און וויפיעל פריינד, וויפיעל טייערע געליעבטע האָבען די פערבלאָנ־דזשעטע געלאָזען אין א מאָנטרעאַל, ווי־ניפּעג און טאָראָנטאָ מיט וויפיעל פע דים פון שעהנע, שפּע'דיגע טעג און יאָהרען אין דעם ערשט אראָפּטירטען לאַנד, קענעדע, זיינען זייערע מחשבות פערבונדען? וויפיעל עראינערונגען, בליהענדע און זון־שיינענדע שווימען ארויף אין די פערצווייפעלטע מאָמענטען פון א נייעם לעבען אין א נייעם לאַנד און אין א נייער שטאָדט?

שיקאַגאָ איז בלי ספק שטאַרק פערוואַנ דעט מיט דעם אידענטהום פון קענעדע, ווייל אויסער דעטראָיט און באַפאַלאָ איז זי די איינציגע עיר מקלט וואָס האָט אָן זיך אריינגענומען א גרויסען פּראָצענט פון די אידען וועלכע האָבען זיך ניט גע־קענט צו פּאַסען צו די נייע אומשטענדען וואָס דער קריעג האָט ארויסגערופען און גענומען דעם וואַנדער שטעקען אין האַנד אויף דאָס ניי זיך צו פערשאַפען אהיים.

איז דאָס קענעדער אידענטהום כמעט בעקאַנט מיט דער אידישער שיקאַגאָ? אז א טאָראָנטאָר איד איז מעהר אָדער וועניגער בעקאַנט מיט דעם לעבען פון דער ערשטער און גרעסטער אידישער קהלה ניו יאָרק, בין איך מהער ווי זיכער ווארום וועלכע שטאָדט למשל, איז נאָך אזוי אנגעזעהען, אזוי יחסנדיג ביי די פּראָווינציעלע אידען ווי ניו יאָרק? דאַרויף האָט דאָך ניו יאָרק די זכיה גע־האָט איהרע צייטונגען זאָלען פערשפּרייט ווערען אין יעדער שטעדטעלע פון די פער אייניגטע שטאַאַטען און קענעדע. דאַ־געגען שיקאַגאָ, די צווייטע גרעסטע שטאָדט אין לאַנד און אידישע קהלה אויף דער וועלט איז נעבאָך אזוי פערשאָלטען, אזוי פערזינדיגט, אז אפילו דער וואָס פּאַקט שוין דאָס פּעקעל צו פאָהרען נאָך שיקאַגאָ ווייס אויך בערך אזוי פיעל ווע־גען שיקאַגאָ ווי דער דורכשניטליכער אינ טעליגענטער מענש וועגען האָנאָלולו.

פרעגט א קענעדער אידען וואו א שטייגער שיקאַגאָ געפינט זיך, וועט ער פערקנייטשען דעם שטערן, אנכמורען די אויגען און ענטפערען בזה הלשון:—

שיקאַגאָ? שיקאַגאָ ליעגט אין די וועסט, און דאָרט שטאַרבט מען זומער פון היץ און ווינטער פון קעלט.

אנדערע ווייסען שוין אביסעל מעהר וועגען שיקאַגאָ. ביי זיי ווערט שיקאַגאָ פערבעכענט, רחמנא לצלן, פאַר א שטאָדט דורך און דורך מיט בלאָף, וואו איבער נאַכט קען מען ווערען א דיפּלאָמירטער לאָיער און פאַר בלויז עטליכע דאָלאַר א פּראַקטיצירטער דאָקטאָר פון האָמעאָפּאַ־טיע, קיראָפּאַטיע, סטעאָפּאַטיע, אָפּטעלאָ פּאַטיע און אנדערע אזעלכע משונה'דיגע חכמות.

אז דער לעזער, זאָגאַר דער אינטעלי־גענטער און מעהר ערנסטער האָט קיין בעגריף ניט פון דעם אמת'ן אידישען לעבען פון דער גרויסער שיקאַגאָ, איז גאַנץ איבעריג צו דערצעהלען.

שיקאַגאָ איז אָהן ספק אן אויסנאַהם אין איהר אויפפאַסען דאָס אידישע און געזעלשאַפטליכע לעבען, אבוואָהל זי גע־פינט זיך בלויז א מעת לעת רייזע פון ניו יאָרק, וועלכע איז בטבע די טאָן געבערען פון אידישען לעבען און אידעאַל, האָט דאָס שיקאַגאָער אידענטהום דאָך בעוויז זען אנצונעהמען אן אייגענאַרטיגען כאַ־ראַקטער פאַר זיך און נאָך דאָמיט משפּיע זיין אַלע אנדערע שטעדט און שטעדטלאך פון די מידל און וועסטערן שטאַאַטען.

פאַר א קענעדער אידען וועט עס אפילו

אויסקומען אביסעל זאָנדערבאַר, ווארום ער און ניט קיין אנדערער ווייס דאָך גוט אז אין קענעדע, א לאַנד מיט בעזונדערע גרענעצען און געזעצען, האָט דאָך זיך דאָס אידענטהום ניט געקענט בעפרייען פון אמעריקאַנעם איינפלוס, אָדער ריכטי גער, פון דעם מיטגוואַלד אָרגאַניזאַציאָנ־גענער'אַפּוטראָפּוס'שאַפט פון די ניו יאָר קער גדולים און ספּאָרעקדרעהער, חיינט ווי קען עס געמאָלט זיין צווישען צוויי פערהעלטניסמעסיג, ניט ווייטע שטעדט פון איין לאַנד? דער פאַקט איז אבער דאָך אזוי, און די ניו יאָרקער אליין מו זען פערבייסען מיט די ליפּען און צו גע־בען אז דאָס שיקאַגאָער אידענטהום ציי־כענט זיך אין פיעלע פּרטים אויס מעהר ווי דאָס ניו יאָרקער און ענטוויקעלט זיך אויף א פיעל געזינטערען באַזיס ווי דאָס אידענטהום אין דער איסט.

עס איז כאַראַקטעריסטיש פון דעם אי דישען לעבען אין דער גאַנצער וועלט, דאָס אומעטום וואו אידען בעזעצען זיך אין א בעדייטענדער צאָהל ווערט גלייך געשאַ־פון א אידישע געטאָ מיט איהרע ארעמען און ספּעציפיש גלותדיגען לעבען. אויב אבער עס איז ערגעץ וואו אויף דער וועלט פאַראַן א שטאָדט וואו די עקאָנאָמישע און געאָגראַפישע אומשטענדען זיינען ניט גינסטיג פאַר א בעשטענדיגער גהעטאָ, איז עס זיכער די צווייטע גרעסטע שטאָדט פון אמעריקאַ שיקאַגאָ.

עס זיינען געווען צייטען וואָס עס האָט זיך אין פלוג אויסגעוויזען אז א גהעטאָ אין שיקאַגאָ מיט אַלע איהרע קליפּערלאַך אלאַ ענגעם סטריט אָדער ~~העננינגטאָן~~ עוו. איז אן אייביג עקזיסטירענדע זאַך אזוי איז טאַקע אמאָהל געווען א געטהאָ אין א קלענערען פאָרמאַט אין דעם יעצ־טיגע „לופּ" דער בראָדוויי פון שיקאַגאָ, שפּעטער האָט זיך אזאַ געטהאָ פאָרמירט אויך אין פיעלע אנדערע פּלעצער און יעצט אויף מעקסוועל סטריט, אבער פונקט ווי עס איז יעצט ניטאָ דאָ קיין שפּור פון די פיעל פריהערדיגע גהעטאָס וועלכע זיינען אגב קיינמאָהל ניט געקומען צו דעם טאָראָנטאָר צושטאַנד, אזוי צייגען סמנים אז עס וועט אויך פערלירען געהן די לעצטע גהעטאָ, דער בעוואוסטער מעק־סוועל סטריט מאַרקעט וואָס איז א מינוא טור פון ניו יאָרקער העסטער סטריט.

שיקאַגאָ איז געבענשט מיט א נאַ טירליכער שעהנקייט. די גאַסען זיינען ברייטע, גערוימע און ביי די טראָטואַרען געדיכט בעדעקט מיט בוימער. דאָס גע וועהנליך איז ווייט ניט גינסטיג פאַר א געטהאָ, בעזאָנדערס לעבען דאָ אידען זעהר גוט עקאָנאָמיש. אזוי זעהען מיר דאָס די אידישע בעפעלקערונג בלייבט ניט אויף א נאַכט נאָר שאַפט זיך יעדעס מאָהל א נייעם, א א שעהנערען און בע קוועמערען קוואַרטאַל צוזאַמען מיט'ן אמעריקאַנער טהייל פון דער בעפעלקע־רונג. די שעהנסטע און נאַטורדייכסטע געגענדען וואָס מאַכען שיקאַגאָ בעריהמט איבערן לאַנד זיינען יעצט בעזעצט וועני גער אָדער מעהר מיט אידען אין דיא שוהלען זיינען געצוואונגען איינציגווייז צו פערלאָזען זייערע אַלטע היימען און צו בויען נייע אונטער דעם שאָטען פון די שעהנסטע פּאַרקס און בולוואַרדס פון שטאָדט.

דאָס איבערוואַנדערען פון דער אידי־שער בעפעלקערונג פון איין געגענד אין א צווייטען בלייבט אויך ניט אָהן פער־דיענסטען. קודם כל פיהלט זיך דער איד שטאָלץ וואָס ער קלייבט אויס א שעה־נעם געגענד פאַר זיין היים און מעהר פון אַלעם ווערט ער רעספּעקטירט און בע־וואונדערט פון דער קריסטליכער בעפעל קערונג, ווייל די היגע אידען פערלאָזען ניט א קוואַרטאַל צוליעב דער פערוואַנד־לונג פון א גן עדן אין א מיסטקאַסטען, נאָר ווייל דער איד איז דאָ דער הויפּט פאַקטאָר פון דער אינדוסטריע און האַנ־דעל און שאַפט דורך זיין מיה און ענער־גיע אַלץ נייע ביזנעס צענטערען, און דער היגער איד ווי יעדער אנדער בירגער פער שטעהט אבצוטהיילען די היים פון די ביזנעס. דער גרעסטער געווינס איז אבער וואָס דאָס העלפט בעסער צו דער בעקאַנטשאַפט פון דעם איד און קריסט און די פערברידערונג פון דעם ראַדיקאַל אין קאָנסערוואַטיוו, אָרטהאָדאָקס און רע־פאָרמער, ווי איהר וועט עס זעהען פון מיינע ווייטערדיגע בריעף.

פּאַטראָנייזט אונזערע אַדווערטייזער

נאַלד! איך האָב אבגעלעבט! די מיליציא נערען האָבען זיך אויסגעלערענט, זיי אר ביטען נאָר פיין, נאָר וואָס — שיסען זיי נאָך בעסער פאַר די אקאַלאַדאָטשע.. איך זאָג אייך, א פערגעניגען צו ארבייַ־טען מיט זיי! א גוטען!

(פּאָרזעצונג פון פּיידזש 4)

כע זיינען פּראָקלאַמירט געוואָרען אין אונזער קאָנסטיטוציאָן — אַנצוואָווענדען, דיפּלאָמאַטישע מיטלען, אום צו פערלייכ־טערען די בעדינגונגען פון די אידען אין פּאַלעסטינא."

די פּעטיציע ענדיגט מיט דעם סטייט מענט, אז פון די גרויסע נאַציאָנען אויף דער וועלט, זיינען נור אַרגענטינא און שפּאַניען נייטראַל, אז שפּאַניען האָט צו־געזאָגט דיפּלאָמאַטישע אריינמישונג, און אז אן עהנליך פערשפּרעכען איז געמאַכט געוואָרען אויך פון אנדערע נאַציאָנען, וואו אידען וואָהנען. עס ווערט אויסגעדריקט די האָפענונג, אז אַרגענטינא וועט ניט פערפעהלען אריינצומישען זיך אין דיעזער אַנגעלעגענהייט.

דער פּרעזידענט האָט זעהר פריינדליך אויפגענומען די פּעטיציאָן, און האָט זיך אויסגעדריקט צו דער דעפּוטאַציע, אז ער האָט זעהר פיעל גוטעס געהערט וועגען די אַרגענטינער אידען, ער האָט אבער פרי־הער ביז צו דעם איצטיגען מאָל, צו זיין גרויס בעדויערען, קיינמאָל ניט געהאַט די געלעגענהייט צו זעהן זייערע פּאָרטרע־טער. „איך בין גליקליך צו קומען מיט אייך אין נעהענטערע בעציהונגען", האָט ער פאָרטגעזעצט, און איהר מעגט מיט־טהיילען אין מיין נאָמען, אז איך וועל ניט אבהאַלטען מיין שטיצע סיי פון איי־ערע לאַקאַלע, סיי פון אייערע אלגעמיינע קרובים, וואָס אנבעלאַנגט דער איצטיגער פראַגע, און אלס ענטפער צו אייער פּעט־טיציאָן, בעטראַכט איך עס, אלס א מענ־שליכע און הייליגע אונטערנעהמונג, און דירעגירונג וועט טהאָן, אַלעס וואָס אין איהר מאַכט פאַר די אידען אין פּאַלעס־טינא".

די דעפּוטאַציע האָט טעלעגראַפירט צו דר. נאָרדוי די רעזולטאַטען פון דיעזער פריינדליכער אונטעררעדונג.

ערמוטהיגט דורך דער פריינדליכער אויפמערקזאַמקייט פון דער רעגיערונג, זיינען תיכף געמאַכט געוואָרען אראַנדזש מענטס פאַר א סעריע פון מאַס־מיטינגען אין די פערשיעדענע שטעדט פון דער רע־פּובליק.

אן אפּיעל פאַר פאָנדען איז פערע־פענטליכט געוואָרען, און גרעסערע סומען זיינען געזאַמעלט געוואָרען.

אוען סאָנדער אידען זאַמלען געלד

געהרטע רעדאַקציאָן.

מיר שיקען אייך דאָ איבער די סומע פון $12.05 וועלכע איז געזאַמעלט געוואָ רען פון די היגע אידען אום תשעה באב דורך מר. שטראַכמאַן און מר. לעווין דאָס געלד זאָל צוטהיילט ווערען גלייך פאַר דעם אידישען נאַציאָנאַל פאָנד און די ~~מלחמה~~ קרבנות.

האָפענדיג אז איהר וועט פערעפענט־ליכען די בייליגענדע ליסטע פון די מנדבים דאַנקען מיר אייך אין פאָראויס פאַר די אוען סאָונדער אידען,

מיט דרך ארץ
יהוד"א לעווין

פאָלגענדע איז די ליסטע פון דיא מנדבים.

צו 1 דאָלאַר:
מר ש. שטראַכמאַן
מר וו. קאַדעסקי
מר יולוס לעווין
מר ד. ג. ראַווידסאָן
מרס לעווין דורהאַם

צו 50 סענט:
מר סעם קאַדעסקי
מיס נעלי לעווין
מר משה טוקמאַן
מר דוד קאַדעסקי
מר. יחזקאל קאַדעסקי
מר לואי קאַדעסקי
מר ב. מאַרקאָוויטש
דר. היוז
מיס טילי לעווין

צו 30 סענט:
מר ברוך זאַרעצקי
מר. א ראַפּאַפּאָרט
מר נ. ראַבאָווסקי
מר. ש. קאַדעסקי
מר רובין
מיס רובין
מר יעקב קאַדעסקי
מיסס ראַבאָווסקי
מר שלמה מאַרקאָוויטש
מר. גאָלדבלאַט

גרויסע פּרייזען פאַר „יעגער"

דער צווייטער גרעסטער טורנאַמענט אין אמעריקאַ ביים עקסהיבישאָן

מיט א יאָהר צוריק האָט די קענעדיען נעשאַנאַל עקסהיבישאָן איינגעאָר־דענט א טורנאַמענט פון טראַפּ־שוטינג און באַלד איז די איינריכטונג געוואָרען אונ געהייער פּאָפּולער סיי צווישען דעם פאָלק און סיי צווישען די וועלכע האָבען ליעב דעם ביקס ספּאָרט. די בעריהמטקייט פון שוס איז געוואָרען פאַרנאַנדערגעשפּרייט איבערן גאַנצען לאַנד און עס וועט היינ טיגעס יאָהר פאָרגעזעצט ווערען אויף א גרע סערען מאַסשטאַב. עס וועט פערטהיילט ווערען איבער $2,500 אין געלד פּרייזען מאַכענדיג דעם טורנאַמענט דעם צווייטען גרעסטען אין אמעריקאַ.

עס וועט געהאַלטען ווערען אויפ'ן לייק פראָנט פון דעם 28־טען אויגוסט ביז צ'עם ערשטען סעפּטעמבער.

קאָנסקריפּשאָן ביל איז דורכגעגאַנגען צום דריטען מאָהל

אטאַווא אויגוסט 18

נאָכדעם ווי פון דעם מיליטערישען גע זעץ האָט מען שוין ניט גערעדט אין פּאַר לאַמענט איבער א וואָך צייט איז דאָס געזעץ ווידער פאַרגעבראַכט געוואָרען נעכטען נאָכמיטאָג. עס זיינען פערהאַנ־דעלט געוואָרען ארום א האַלבען טוץ נייע אמענדמענטס וועלכע זיינען צוגעשטעל־פּעט געוואָרען צום געזעץ אבער אַלע אמענדמענטס מיט דער אויסנאַהם פון איינעם זיינען כמעט פון גאָר קיין וויכ טיגקייט ניט. עס דיענען ניט מעהר ווי אַ ערקלעהרונגען צו פערשיעדענע פּונקטען און דער איינציגער וויכטיגער איז דער אמענדמענט וועלכער איז רעקאָמענדירט געוואָרען פון סענאַט און וועלכער לויטעט דאָס קיין איינציגער מענש זאָל ניט טאָ רען פערקלאָגט ווערען פאַר פאַרברעכען דאָס געזעץ סיידען דער יוסטיץ מיניס־טער וועט צושטעלען גוטהייסען די קלאַגע.

רוסיש שוועדישער גרענעץ ווי־דער געעפענט

פּעטראָגראַד אויגוסט 18

דער רוסיש־שוועדישער גרענעץ וועל־כער איז געווען געשלאָסען פאַר די לעצטע עטליכע וואָכען צוליעב א סכסוך צווישען די ביידע לענדער איז ווידער ערעפענט געוואָרען.

דעפּאַרטמענט פון מיליץ און פערטיי־דיגונג

אויספּערקויף פון אַלטע סחורות

אויף דער אנווייזונג פון'ם מיניסטער פון מיליץ און פערטהיידיגונג זיינען פאַראַן צום אויספּערקויף אין טאָראָנטאָ דורך א פּאַבליק טענדער פאָלגענדע אַלטע סחורות

אַלט לעדער — 21,271 פונט
אַלטען ברעס — 26,977 "

די דאָזיגע סחורות קען מען זעהען אויפ'ן פערלאַנג פון'ם הויפּט אָרדינאַנץ אָפיצער אין טאָראָנטאָ אָנטעריאָ.

פערזיגעלטע טענדערס אויף צו קויפען אַלע אָדער א טהייל פון דיעזע סחורות, אַלע אַדרעסירט צו דעם אויבענדערמאָהנ־טען אָפיצער, אויפ'ן קאָנווערט זאָל זיין אָנגעשריבען "טענדער" וועלען אָנגענו־מען ווערען ביז 12 א זייגער בייטאָג דעם 25־טען אויגוסט 1917

דער דעפּאַרטמענט פערפליכטעט זיך ניט אָנצונעהמען קיין איינציגען פון די טענדערס

בעדינגונגען — מזומן.

די סחורה מוז צוגענומען ווערען אין פערלויף פון זיבען טעג נאָך'ן טאָג פון קויפען.

יודזשען פיוזעט
סוירדזשען־דזשענעראַל
רעפּיוטי מיניסטער

אטאַווא אויגוסט 13 1917

ניט קיין אויטאָריזירטע פּובליקירונג פון דיעזען אַדווערטייזמענט וועלען ניט בעצאָהלט ווערען פון דיעזען דעפּאַרט־מענט.

8—23

ליקערס פאַרקויפט און צוגעשיקט צו אייך אויף מעסיגע פּרייזען

	1 גאַל.	½ גאַל.	א קוואָרט
אַלקאָהאָל פּרוף	$5.85	$4.00	$2.25
קימעל	$6.00	$3.50	$2.25
אַניסעטע	$6.00	$3.50	$2.25
דזשין רודיש בראַנט־ווין	$6.00	$3.50	$2.25

	3 באָטעלס	4 באָט.	6 באָט.	12 באָט.
קאַרביעס מעדזשעסטיק ראַי	$3.25	$4.00	$5.00	$9.00
וואָקערס ראַי	$3.25	$4.00	$5.25	$9.25
סיגראַמס וואַן סטאַר	$3.25	$4.00	$5.25	$9.25
ג. און וו. ראַי	$3.50	$4.25	$5.50	$9.75

	1 גאַלאָן	2 גאַלאָן	5 גאַלאָן
ראַי אָדער מאַלט 40 י. פּ.	$4.50	$8.50	20.00
ראַי אָדער מאַלט 25 י. פּ.	$5.00	$9.50	22.00

שיקט נאָך א ספּעציעלער פּרייז ליסטע אויף צעהן גאַלאָן אָדער מעהר.
ביער פערקויפט צו אַדווערטייזטע פּרייזען.

C.L. BROOKER
14 JEWETT BLOCK
Niagara Falls, N.Y.
געוועזען אין קווין און באַטהורסט סטריט, טאָראָנטאָ, אָנטעריאָ.